

USER MANUAL

MANUALE D'USO

MANUAL DE USUARIO

ZZONE[®]



ZZONE500ST

ZZONE700ST

STEREO AMPLIFIER

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to moisture and direct contact with liquids.



This symbol, wherever used, alerts you to the presence of un-insulated and dangerous voltages within the product enclosure. These are voltages that may be sufficient to constitute the risk of electric shock.



This symbol, wherever used, alerts you to important operating and maintenance instructions. Please read.

WARNING Describes precautions that should be observed to prevent the possibility of death or injury to the user.

CAUTION Describes precautions that should be observed to prevent damage to the product.

Power Supply Ensure that the mains source voltage (AC outlet) matches the voltage rating of the product. Failure to do so could result in damage to the product and possibly the user. Unplug the product before electrical storms occur and when unused for long periods of time to reduce the risk of electric shock or fire.

External Connection Always use proper ready-made insulated mains cabling (power cord). Failure to do so could result in shock or fire. If in doubt, seek advice from a registered electrician.

Do not Remove Any Cover Within the product are areas where high voltages may be present. To reduce the risk of electric shock do not remove any covers unless the AC mains power cord is removed.

Covers should be removed by qualified service personnel only. No user serviceable parts inside.

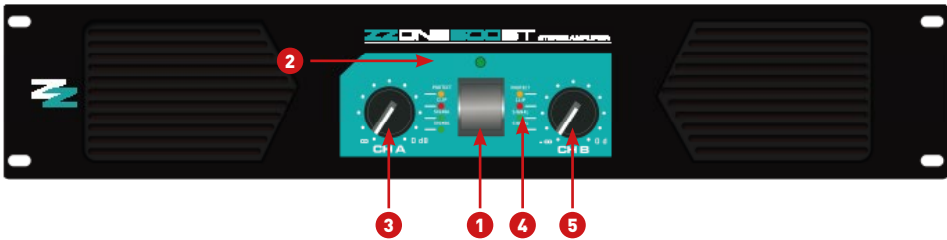
Fuse To prevent fire and damage to the product, use only the recommended fuse type as indicated in this manual. Do not short-circuit the fuse holder. Before replacing fuse, make sure that the product is OFF and disconnected from the AC outlet.

Protective Ground Before turning the product ON, make sure that it is connected to Ground. This is to prevent the risk of electric shock. Never cut internal or external Ground wires. Likewise, never remove Ground wiring from the Protective Ground Terminal.

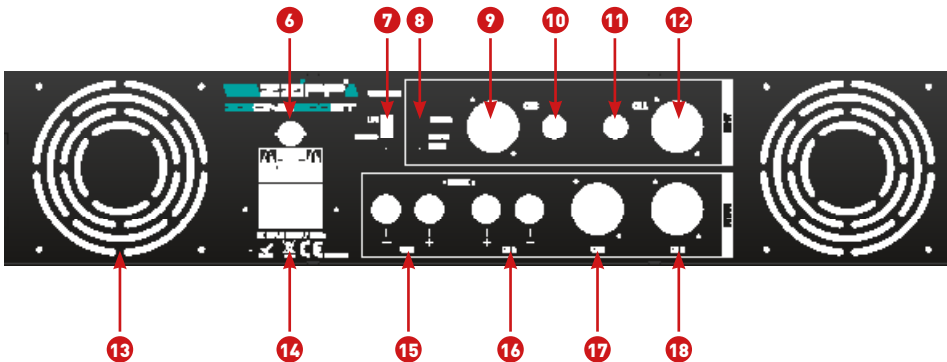
Operating Conditions Always install in accordance with the manufacturer's instructions. To avoid the risk of electric shock and damage, do not subject the product to any liquid/rain or moisture. Do not use this product when in close proximity to water.

Do not install this product near any direct heat source. Do not block areas of ventilation.

FRONT PANEL



- 1. POWER SWITCH** It allows to power on/off the device.
- 2. POWER LED** This LED lights when the unit is connected to main supply and the switch on.
- 3. CH A VOLUME LEVEL** This potentiometer allows to control the output gain in channel A.
- 4. LED INDICATORS** Each channel incorporates several LEDs. 2 in green color in order to indicate the signal presence, 1 in red color for clip state and 1 in yellow color which lights when the amplifier enters in protection state.
- 5. CH B VOLUME LEVEL** This potentiometer allows to control the output gain in channel B.



- 6. FUSE HOLDER** If it blows, replace it with another fuse with the same type and rate
- 7. GROUND/LIFT SWITCH** This switch allows to separate the ground of the device with the rest of system devices or to link in order to avoid noises.
- 8. STEREO/BRIDGE SWITCH** Use it to select the output mode: STEREO working each channel separately, or BRIDGE summing both outputs.
NOTE: If you need to change the position of both switches (7 & 8), the device **MUST BE TURN OFF**
- 9. / 10. CH B INPUT** You can insert audio signal to channel B using one of these connectors (XLR 3 or Jack 1/4").
- 11. / 12. CH A INPUT** You can insert audio signal to channel A using one of these connectors (XLR 3 or Jack 1/4").
- 13. FAN** The device uses fans in order to eliminate the heat excess in the amplifier. Do not cover these grilles.

14. MAIN SOCKET INPUT Use the incorporated cable in order to connect the device to an adequate main supply point.

15. CH B OUTPUT Use these Binding post sockets in order to connect the output B to the loudspeakers.

16. CH A OUTPUT Use these Binding post sockets in order to connect the output B to the loudspeakers.

17. CH B OUTPUT Use this NL4 socket in order to connect the output B to the loudspeakers.

18. CH A OUTPUT Use this NL4 socket in order to connect the output B to the loudspeakers.

TECHNICAL INFORMATION

MODEL	ZZONE500ST	ZZONE700ST
POWER OUTPUT (4Ω)	220W + 220W AES	320W + 320W AES
POWER OUTPUT (8Ω)	150W + 150W AES	220W + 220W AES
POWER OUTPUT BRIDGE (8Ω)	280W AES	360W AES
FREQUENCY RESPONSE	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
INPUT SENSITIVITY	1.23V	1.23V
SLEW RATE	Z 30 uS	Z 30 uS
S/N RATIO	> 99 dB	> 99 dB
DISTORTION	<0.1%	<0.1%
AC VOLTAGE	AC 230V / 50-60Hz	AC 230V / 50-60Hz
DIMENSIONS	483 x 88 x 420 mm	483 x 88 x 420 mm
WEIGHT	8.9 kg	9.6 kg



imported and distributed by:

ZZIPP Group S.p.A.
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)
0429 617 888
info@zippgroup.com
zippgroup.com

Grazie per aver acquistato questo prodotto ZZIPP, leggere attentamente queste istruzioni per capire come utilizzare correttamente il prodotto. Conservare questa istruzione in un luogo sicuro dopo averla letta come riferimento in futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche, non esporre l'apparecchio all'umidità e al contatto diretto con liquidi.



Questo simbolo, ovunque utilizzato, segnala la presenza di tensioni pericolose e non isolate all'interno dell'involucro del prodotto. Si tratta di tensioni che possono essere sufficienti a costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, ovunque utilizzato, segnala importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione. Si prega di leggere.

WARNING Descrive le precauzioni che devono essere osservate per prevenire la possibilità di morte o lesioni all'utente.

CAUTION Descrive le precauzioni da osservare per evitare danni al prodotto.

Alimentazione Assicurarsi che la tensione di rete (presa CA) corrisponda alla tensione nominale del prodotto. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare danni al prodotto e eventualmente l'utente. Scollegare il prodotto prima che si verifichino temporali e quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo per ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi.

Connessioni Utilizzare sempre un cablaggio di rete isolato pronto all'uso (cavo di alimentazione). In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse o incendi. In caso di dubbio, chiedere consiglio a un elettricista qualificato.

Non smontare All'interno del prodotto sono presenti aree in cui possono essere presenti tensioni elevate. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere le coperture a meno che il cavo di alimentazione CA non sia stato rimosso.

Le coperture devono essere rimosse solo da personale di assistenza qualificato. Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.

Fusibile Per prevenire incendi e danni al prodotto, utilizzare solo il tipo di fusibile consigliato come indicato in questo manuale. Non cortocircuitare il portafusibili. Prima di sostituire il fusibile, assicurarsi che il prodotto sia SPENTO e scollegato dalla presa CA.

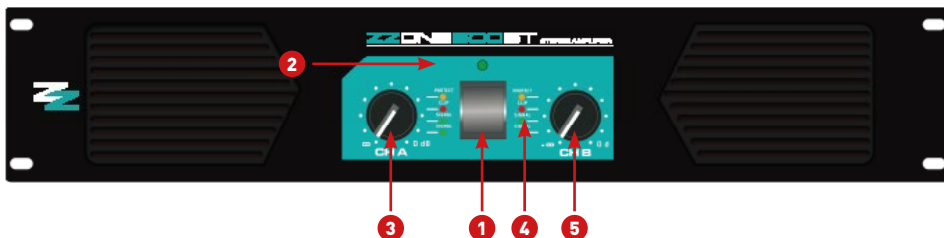
Collegamento di terra Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che sia collegato a terra. Questo per prevenire il rischio di scosse elettriche. Non tagliare mai i cavi di messa a terra interni o esterni. Allo stesso modo, non rimuovere mai il cablaggio di messa a terra dal terminale di messa a terra di protezione.

Condizioni Operative Installare sempre secondo le istruzioni del produttore.

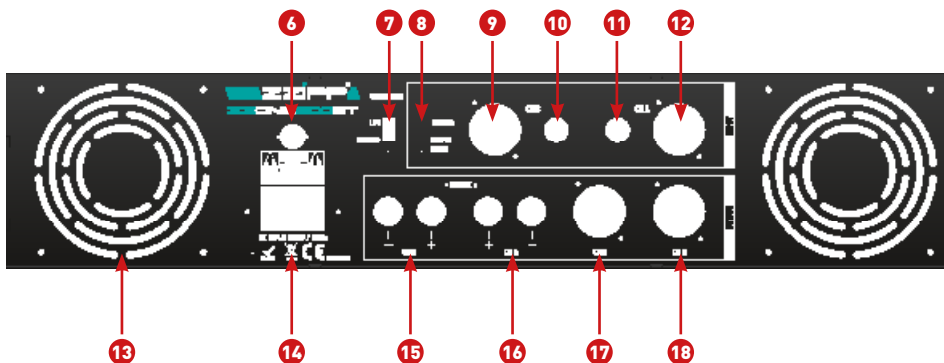
Per evitare il rischio di scosse elettriche e danni, non esporre il prodotto a liquidi/pioggia o umidità. Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua.

Non installare questo prodotto vicino a qualsiasi fonte di calore diretta. Non ostruire le aree di ventilazione.

PANNELLO FRONTALE



- 1. INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE** Consente di accendere/spegnere il dispositivo.
- 2. LED POWER** Questo LED si accende quando l'unità è collegata all'alimentazione principale e l'interruttore è acceso.
- 3. LIVELLO VOLUME CH A** Questo potenziometro permette di controllare il guadagno di uscita nel canale A.
- 4. INDICATORI LED** Ogni canale incorpora diversi LED. 2 di colore verde per indicare la presenza del segnale, 1 di colore rosso per lo stato di clip e 1 di colore giallo che si accende quando l'amplificatore entra in stato di protezione.
- 5. LIVELLO VOLUME CH B** Questo potenziometro permette di controllare il guadagno di uscita nel canale B



- 6. PORTAFUSIBILE** Se brucia, sostituirlo con un altro fusibile dello stesso tipo e velocità
- 7. INTERRUTTORE TERRA/SOLLEVAMENTO** Questo interruttore permette di separare la messa a terra del dispositivo con il resto dei dispositivi del sistema da collegare per evitare rumori.
- 8. INTERRUTTORE STEREO/BRIDGE** Usalo per selezionare la modalità di uscita: STEREO per lavorare ogni canale separatamente, o BRIDGE sommando entrambe le uscite.
NOTA: Se è necessario modificare la posizione di entrambi gli interruttori (7 e 8), il dispositivo **DEVE ESSERE SPENTO** 9. / 10. INGRESSO CH B È possibile inserire il segnale audio nel canale B utilizzando uno di questi connettori (XLR 3 o Jack 1/4”).

11. / 12. INGRESSO CH A È possibile inserire il segnale audio nel canale B utilizzando uno di questi connettori (XLR 3 o Jack 1/4").

13. VENTOLA Il dispositivo utilizza delle ventole per eliminare l'eccesso di calore nell'amplificatore. Non coprire queste griglie.

14. INGRESSO PRESA PRINCIPALE Utilizzare il cavo incorporato per collegare il dispositivo ad un punto di alimentazione principale adeguato.

15. USCITA CH B Utilizzare queste prese Binding post per collegare l'uscita B agli altoparlanti.

16. USCITA CH A Utilizzare queste prese Binding post per collegare l'uscita B agli altoparlanti.

17. USCITA CH B Utilizzare questa presa NL4 per collegare l'uscita B agli altoparlanti.

18. USCITA CH A Utilizzare questa presa NL4 per collegare l'uscita B agli altoparlanti.

INFORMAZIONI TECNICHE

MODELLO	ZZONE500ST	ZZONE700ST
POTENZA IN USCITA (4Ω)	220W + 220W AES	320W + 320W AES
POTENZA IN USCITA (8Ω)	150W + 150W AES	220W + 220W AES
A PONTE (8Ω)	280W AES	360W AES
RISPOSTA IN FREQUENZA	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
SENSIBILITA'	1.23V	1.23V
SLEW RATE	Z 30 uS	Z 30 uS
RAPPORTO S/N	> 99 dB	> 99 dB
DISTORSIONE	<0.1%	<0.1%
ALIMENTAZIONE	AC 230V / 50-60Hz	AC 230V / 50-60Hz
DIMENSIONI	483 x 88 x 420 mm	483 x 88 x 420 mm
PESO	8.9 kg	9.6 kg



importato e distribuito da:

ZZIPP Group S.p.A.
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)
0429 617 888
info@zippgroup.com
zippgroup.com

Gracias por comprar este producto ZZIPP, lea atentamente estas instrucciones para comprender cómo utilizar el producto correctamente. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro después de leerlas para referencia futura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no exponga el dispositivo a la humedad ni al contacto directo con líquidos.



Este símbolo, siempre que se utilice, indica la presencia de voltajes peligrosos y no aislados dentro de la carcasa del producto. Estos son voltajes que pueden ser suficientes para constituir el riesgo de descarga eléctrica.



Este símbolo, siempre que se utilice, indica instrucciones importantes de uso y mantenimiento. Por favor lee.

WARNING Describe las precauciones que deben observarse para evitar la posibilidad de muerte o lesiones al usuario.

CAUTION Describe las precauciones que deben observarse para evitar daños al producto.

Fuente de alimentación Asegúrese de que el voltaje de la red (toma de CA) coincida con el voltaje nominal del producto. El incumplimiento de esta precaución podría causar daños al producto y posiblemente al usuario. Desenchufe el producto antes de que ocurran tormentas eléctricas y cuando no esté en uso durante largos períodos de tiempo para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio.

Conexiones Utilice siempre un cableado de red aislado listo para usar (cable de alimentación). De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. En caso de duda, busque el consejo de un electricista calificado.

No desmontar En el interior del producto existen áreas donde pueden existir altos voltajes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite las cubiertas a menos que haya quitado el cable de alimentación de CA.

Las cubiertas solo deben ser removidas por personal de servicio calificado. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.

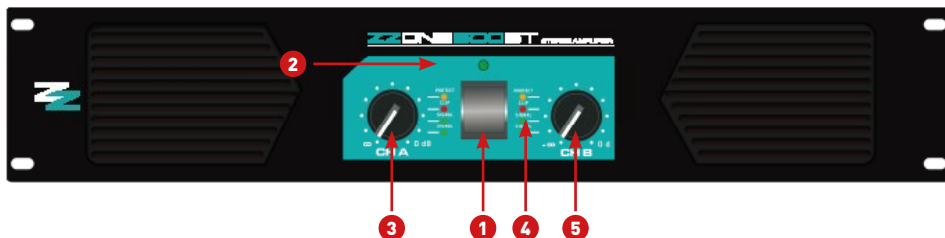
Fusible Para evitar incendios y daños al producto, use solo el tipo de fusible recomendado como se indica en este manual. No cortocircuite el portafusibles. Antes de reemplazar el fusible, asegúrese de que el producto esté APAGADO y desenchufado del tomacorriente de CA.

Conexión a tierra Antes de encender el producto, asegúrese de que esté conectado a tierra. Esto es para evitar el riesgo de descarga eléctrica. Nunca corte cables de tierra internos o externos. Asimismo, nunca quite el cableado de tierra del terminal de tierra de protección.

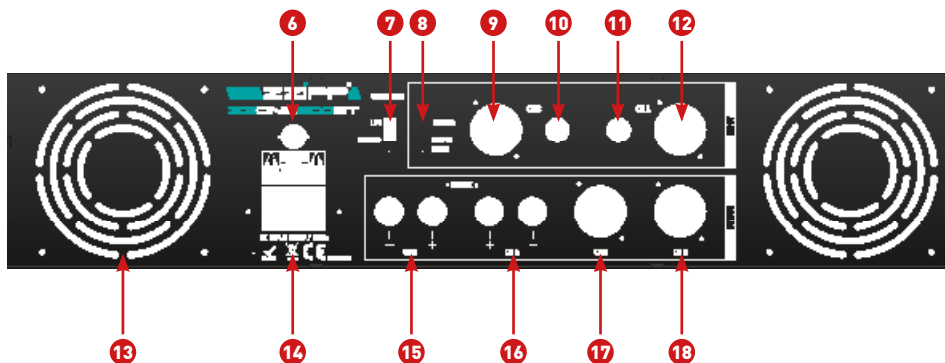
Condiciones de operación Instale siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas y daños, no exponga el producto a líquidos, lluvia o humedad. No utilice este producto cerca del agua.

No instale este producto cerca de una fuente de calor directa. No obstruya las áreas de ventilación.

PANEL FRONTAL



- 1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** Para encender/apagar el dispositivo.
- 2. LED DE ENCENDIDO** Este LED se enciende cuando la unidad está conectada a la fuente de alimentación principal y el interruptor está encendido.
- 3. NIVEL DE VOLUMEN DEL CANAL A** Este potenciómetro le permite controlar la ganancia de salida en el canal A.
- 4. INDICADORES LED** Cada canal incorpora varios LED. 2 verdes para indicar la presencia de la señal, 1 rojo para el estado de clip y 1 amarillo que se enciende cuando el amplificador entra en estado de protección.
- 5. NIVEL DE VOLUMEN DE CH B** Este potenciómetro le permite controlar la ganancia de salida en el canal B



- 6. PORTA FUSIBLE** Si se quema, reemplácelo con otro fusible del mismo tipo y capacidad.
- 7. INTERRUPTOR DE TIERRA / ELEVACIÓN** Este interruptor permite separar la tierra del dispositivo del resto de dispositivos del sistema a conectar para evitar ruidos.
- 8. INTERRUPTOR ESTÉREO / PUENTE** Úselo para seleccionar el modo de salida: ESTÉREO para trabajar cada canal por separado, o PUENTE agregando ambas salidas.
NOTA: Si es necesario cambiar la posición de ambos interruptores (7 y 8), el dispositivo DEBE ESTAR APAGADO
- 9. / 10. ENTRADA CH B** Puede insertar la señal de audio en el canal B utilizando uno de estos conectores (XLR 3 o Jack 1/4").

11. / 12. CH A IN Es posible introducir la señal de audio en el canal B utilizando uno de estos conectores (XLR 3 o Jack 1/4”).

13. VENTILADOR El dispositivo utiliza ventiladores para eliminar el exceso de calor en el amplificador. No cubra estas rejillas.

14. ENTRADA DE SALIDA PRINCIPAL Utilice el cable integrado para conectar el dispositivo a un punto de alimentación principal adecuado.

15. SALIDA CH B Utilice estos terminales de conexión para conectar la salida B a los altavoces.

16. CH A OUT Use estos terminales de unión para conectar la salida B a los altavoces.

17. SALIDA CH B Utilice esta toma NL4 para conectar la salida B a los altavoces.

18. CH A OUT Utilice este conector NL4 para conectar la salida B a los altavoces.

INFORMACIÓN TÉCNICA

MODELO	ZZONE500ST	ZZONE700ST
POTENCIA DE SALIDA (4Ω)	220W + 220W AES	320W + 320W AES
POTENCIA DE SALIDA (8Ω)	150W + 150W AES	220W + 220W AES
PUENTE DE SALIDA (8Ω)	280W AES	360W AES
RESPUESTA FRECUENTE	20 Hz - 20 kHz	20 Hz - 20 kHz
SENSIBILIDAD DE ENTRADA	1.23V	1.23V
VELOCIDAD DE SUBIDA	Z 30 μS	Z 30 μS
RELACIÓN S/N	> 99 dB	> 99 dB
DISTORSIÓN	<0.1%	<0.1%
VOLTAJE DE CORRIENTE	AC 230V / 50-60Hz	AC 230V / 50-60Hz
DIMENSIONES	483 x 88 x 420 mm	483 x 88 x 420 mm
PESO	8.9 kg	9.6 kg



importado y distribuido por:

ZZIPP Group S.p.A.
Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)
0429 617 888
info@zippgroup.com
zippgroup.com

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL

ENGLISH

ITALIANO

ESPAÑOL